

Ciclo Sinfónico 17

08 y 09 de abril de 2022

Johann Sebastian Bach *Misa en Si menor,*
BWV 232

David Afkham *Director*

Robin Johannsen *Soprano*

Sophie Harmsen *Mezzosoprano*

Jeremy Ovenden *Tenor*

Konstantin Wolff *Bajo*

**Orquesta y Coro
Nacionales de España**



Ciclo Sinfónico 17

08 y 09 de abril de 2022

Orquesta y Coro Nacionales de España

Auditorio Nacional de Música
Sala Sinfónica

David Afkham

Director titular y artístico

Félix Palomero

Director técnico de la OCNE

Josep Pons

Director honorario

Miguel Ángel García Cañamero

Director del CNE

David Afkham *Director*

Orquesta y Coro Nacionales de España

David Afkham
Director

**Miguel Ángel García
Cañamero**
Director del CNE

Robin Johannsen
Soprano

Sophie Harmsen
Mezzosoprano

Jeremy Ovenden
Tenor

Konstantin Wolff
Bajo

Solos

Miguel Colom
Violín

Álvaro Octavio
Flauta

Víctor Manuel Ánchel
Oboe – oboe d'amore

Ramón Puchades
Oboe – oboe d'amore

Salvador Navarro
Trompa

Continuo

José Masiá
Fagot

Ángel Luis Quintana
Violonchelo

Antonio García Araque
Contrabajo

Daniel Oryazabal
Órgano

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Misa en Si menor, BWV 232

Vi 8 y Sá 9 ABR 19:30H
Duración aproximada 2h. 10'
(con descanso incluido)

**Auditorio Nacional de Música
Sala Sinfónica**

Radio Clásica (RNE) grabará el
concierto del día sábado 09
para su emisión el domingo
10 de abril a las 11:30h

Johann Sebastian Bach

Misa en Si menor, BWV 232

PRIMERA PARTE

I. Kyrie

Kyrie eleison (Coro a 5)

Christe eleison

(Duetto: Soprano I, II)

Kyrie eleison (Coro a 4)

Gloria

Gloria in excelsis Deo (Coro a 5)

Et in terra pax (Coro a 5)

Laudamus te (Aria: Soprano II)

Gratias agimus tibi (Coro a 4)

Domine Deus (Aria: Duetto soprano I, tenor)

Qui tollis peccata mundi (Coro a 4)

Qui sedes ad dexteram Patris (Aria: Contralto)

Quoniam tu solus sanctus (Aria: Bajo)

Cum Sancto Spiritu (Coro a 5)

II. Symbolum Nicenum (Credo)

Credo in unum Deum (Coro a 5)

Patrem omnipotentem (Coro a 4)

Et in unum Dominum (Aria: Duetto Soprano I, contralto)

Et incarnatus est (Coro a 5)

Crucifixus (Coro a 4)

Et resurrexit (Coro a 5)

Et in Spiritum Sanctum Dominum (Aria: Bajo)

Confiteor unum baptismum (Coro a 5)

Et expecto resurrectionem (Coro a 5)

SEGUNDA PARTE

III. Sanctus

Sanctus, sanctus, sanctus (Coro a 6)

IV. Osana, Benedictus, Agnus Dei,

Dona nobis pacem

Osanna in excelsis (Coro a 8)

Benedictus (Aria: Tenor)

Osanna in excelsis (Coro a 8)

Agnus Die (Aria: Contralto)

Dona nobis pacem (Coro a 4)

«La gran misa católica»

El *Ordinarium Missae*, las cinco secciones fijas invariables a lo largo del año litúrgico –Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus y Agnus Dei– de la misa católica, ha sido, sin duda alguna, el texto más frecuentado por los compositores europeos. Desde la histórica *Messe de Nostre Dame* de Guillaume de Machaut, el primer ejemplo polifónico debido a un solo autor que ha llegado hasta nosotros, pocos creadores han escapado a la tentación de poner música a un texto que en muchas ocasiones se ha visto despojado de su original función litúrgica para revestirse de una abstracción que ha facilitado el acercamiento constante durante siete siglos por parte de todo tipo de compositores desde estéticas y credos muy dispares, cuando no opuestos. Un excelente estudio publicado en 1974 por Thrasybulos Georgiades (*Musik und Sprache [Música y Lenguaje]*, no traducido a nuestro idioma) examina precisamente la evolución de la música occidental a partir los diferentes modos de plasmar en sonidos el texto de la misa.

La polifonía sacra del Renacimiento produjo cientos de misas escritas por los más destacados compositores de su tiempo. Músicos como Ockeghem, Josquin, Lassus, Palestrina, Morales o Victoria cimentaron su renombre en sus libros de misas, pues éstas constituían la máxima expresión de la música religiosa de su tiempo. Los compositores se servían también de ellas para rendirse homenaje unos a otros (mediante el recurso a la parodia) y era en este tipo de composición, mucho más ambicioso que el motete, donde compendaban lo mejor de su arte. Se trataba casi siempre de obras desnudas, a capela, en las que los instrumentos, de utilizarse, se limitaban a doblar las voces, verdaderas protagonistas de la interpretación de la partitura y, de resultas de aquélla, del acto litúrgico.

La música en los países protestantes fomentó desde el inicio de la Reforma una mayor participación de la congregación (una de las grandes

preocupaciones de Lutero, que consiguió tener en los corales a los más eficaces abanderados y difusores de su doctrina), a la vez que una presencia más destacada de la música instrumental. Las cantatas, basadas en textos no litúrgicos y de carácter poético, constituían el eje de las celebraciones luteranas, en las que el *Ordinarium Missae* latino se vio reducido, por mor de los dictados de Lutero, a las dos primeras secciones, *Kyrie* y *Gloria*, las únicas en que no había referencia alguna al sacrificio. El resultado era, por tanto, una misa abreviada (*Missa brevis*), en contraposición al texto mucho más amplio que había sido al que habían puesto música todos los grandes compositores católicos desde la Edad Media (*Missa tota*).

Con estas premisas podemos afrontar ya algunos de los datos históricos que enmarcan la compleja y muy controvertida gestación de la *Misa en Si menor* de Bach, esto es, una misa católica, en la mejor tradición romana, compuesta por un músico luterano, al servicio durante una buena parte de su vida de la causa protestante. Aquí se halla la primera –y aparente– incongruencia, en la que radica la base de las innumerables disputas que ha provocado la naturaleza y estructura de esta obra única. Dos son, en resumen, las teorías que tratan de explicar esta paradoja: 1) La conocida como *Misa en Si menor* no es una partitura unitaria, y Bach nunca la concibió como tal, sino que es fruto de la recopilación de cuatro bloques musicales diversos creados con destino al culto luterano: es la tesis mantenida principalmente por el musicólogo Friedrich Smend, responsable de la primera gran edición moderna de la obra, la publicada por la *Neue Bach Gesellschaft* en la editorial Bärenreiter en 1954; 2) La *Misa en Si menor* sí fue concebida por Bach al final de su vida como un todo unitario a partir de materiales precedentes y de nueva creación, al margen incluso de su utilización práctica en el marco de la liturgia eclesiástica: es la propuesta, entre muchos otros, de Georg von Dadelsen, que se apresuró a rebatir en un artículo publicado en 1959 las teorías defendidas por Smend en su prólogo a la edición citada, corrigiendo su lectura e interpretación de las diversas fuentes.

Un hecho histórico relevante, la muerte de Augusto el Fuerte, Elector de Sajonia y Rey de Polonia, el 1 de febrero de 1733, provocó que se decretara la prohibición de interpretar música en todas las iglesias de su jurisdicción hasta la coronación de su sucesor. Al parecer (nos movemos siempre en el terreno de las conjeturas), Bach aprovechó esta interrupción de parte

de sus obligaciones como Cantor de la Thomasschule de Leipzig para componer una *Missa* (Kyrie y Gloria). Una vez finalizada, mandó el 27 de julio de 1733 una copia autógrafa de la misma (con todas las partes vocales e instrumentales) al sucesor de Augusto el Fuerte, Federico Augusto II, acompañada del siguiente escrito: «Hago entrega a Su Majestad de este pequeño trabajo, muestra de la ciencia que he alcanzado en la música, con la más profunda devoción y con la humilde petición de que lo consideréis no como la mediocre composición que es, sino a través de vuestros clementes ojos, célebres en el mundo entero, tomándome así bajo vuestra poderosa protección. Hace algunos años que desempeño la Dirección de la Música [*Directorium in der Music*] de las dos principales iglesias de Leipzig, teniendo con ello que soportar humillaciones sin motivo, así como una reducción de los suplementos [*accidentia*] asociados a esta función, lo que quedaría completamente mitigado si Su Majestad tuviera a bien concederme la gracia de un título de vuestra Real Capilla, dando vuestra alta orden para el otorgamiento de un decreto. La clemente concesión de mi humilde petición me sumiría en infinita adoración. Con la obediencia más obligada me ofrezco a responder a toda clemente exigencia de Su Majestad con la muestra de mi incansable diligencia en la composición de música tanto para la iglesia como para la orquesta [*Componirung der Kirchen Musique sowohl als zum Orchestre*], así como la dedicación de todas mis fuerzas a vuestro servicio, quedando siempre en eterna devoción, vuestro fiel y seguro servidor, Johann Sebastian Bach».

En suma, Bach ansiaba un nombramiento de maestro de capilla en la corte y, de algún modo, una liberación de sus rígidas y quizá monótonas obligaciones de Leipzig. Ni la *Missa* ni el escrito surtieron el efecto deseado, ya que el ansiado nombramiento («Compositor de la Orquesta de la Corte») no se produjo hasta el 19 de noviembre de 1736 y se quedó en un mero título honorífico («*Compositeur*», en el decreto original), sin mayor trascendencia práctica. *Ergo*: Bach continuó en Leipzig suministrando la música requerida en la liturgia, pero sin apenas componer obras nuevas (la gran enseñanza de la nueva cronología de las Cantatas establecida por Alfred Dürr y Georg von Dadelsen, tan diferente de la propuesta por Philipp Spitta) y centrando su actividad creadora cada vez más en la profundización en la ciencia musical, una actividad desligada en gran medida del entorno exterior, y en la edición de sus propias obras instrumentales.

Quizá por ello ninguna carta ni documento contemporáneo de Bach hace mención alguna a la composición que hoy conocemos con el nombre de *Misa en Si menor*. De hecho, prácticamente la primera referencia a la obra la encontramos en el catálogo del legado *post mortem* de su hijo Carl Philipp Emanuel, donde aparece identificada en 1790 como «*die große catholische Messe*», «la gran misa católica». Un mayor sentido práctico –eran muchas las grandes misas católicas que había conocido la historia– provocó que la Misa pasara a asociarse sistemáticamente a partir de la década de 1820 con la tonalidad principal de muchas de sus secciones, Si menor, una costumbre que adquiriría carta de naturaleza en la edición de la *Bach-Gesamtausgabe* de 1856. Fue el editor suizo Hans Georg Nägeli el primero en decidir rescatarla de las tinieblas en 1818 tras comprar el manuscrito a los herederos de Carl Philipp Emanuel en 1805. La tarea de llevarla por vez primera a la imprenta no fue fácil y, tras ver la luz el Kyrie y el Gloria en 1833, «grabados a partir del autógrafo», la edición completa, impulsada ya por su hijo, no vería la luz hasta 1845. Nägeli –que se había lamentado del «reducido público» que se había mostrado interesado en su publicación– falleció en 1836, no sin antes calificar la composición como «la mayor obra de arte musical de todos los tiempos y todos los pueblos», una afirmación visionaria si tenemos en cuenta que jamás se había interpretado en público y que en ella subyace la trascendencia de su condición de «gran misa católica» para elevarla al rango que le es más propio y el que, sin duda, más satisfaría a su creador: el de una música ecuménica y, en consecuencia, universal.

Luis Gago

Johann Sebastian Bach

Misa en Si menor, BWV 232

Kyrie

Kyrie, eleison
Christe, eleison
Kyrie, eleison

Gloria

Gloria in excelsis Deo.
Et in terra pax hominibus bonae
voluntatis.
Laudamus te, benedicimus te,
adoramus te, glorificamus te.
Gratias agimus tibi propter
magnam gloriam tuam.
Domine Deus, Rex coelestis.
Deus Pater Omnipotens.
Domine Fili unigenite,
Jesu Christe altissime.
Domine Deus,
Agnus Dei,
Filius Patris.
Qui tollis peccata mundi,
miserere nobis,
Qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.
Quoniam tu solus Sanctus,
tu solus Dominus
tu solus Altissimus Jesu Christi.
Cum Sancto Spiritu
in gloria Dei Patris, amen.

Kyrie

Señor, ten piedad
Cristo, ten piedad
Señor, ten piedad

Gloria

Gloria a Dios en las alturas.
Y en la tierra, paz a los hombres
de buena voluntad.
Te alabamos. Te bendecimos.
Te adoramos. Te glorificamos.
Te damos gracias por tu inmensa gloria.

Señor, Dios, Rey Celestial,
Dios Padre omnipotente,
Señor Hijo unigénito,
altísimo Jesucristo,
Señor Dios,
Cordero de Dios,
Hijo del Padre.
Tú que quitas los pecados del mundo,
ten misericordia de nosotros,
tú que quitas los pecados del mundo,
recibe nuestras súplicas.
Tú que estás sentado a la derecha del Padre,
ten piedad de nosotros.
Porque sólo tú eres Santo,
tú sólo Señor,
tú sólo altísimo Jesucristo.
Con el Espíritu Santo
en la gloria de Dios Padre, amén.

Credo

*Credo in unum Deum,
Patrem omnipotentem,
factorem caeli et terrae,
visibilium omnium et invisibilium.
Et in unum Dominum Jesum Christum.
Filium Dei unigenitum
et ex Patre natum ante omnia saecula.
Deum de Deo, lumen de lumine.
Deum verum de Deo vero,
genitum, non lactum,
consubstantialem Patri,
per quem omnia facta sunt.
Qui propter nos homines
et propter nostram salutem
descendit de caelis.
Et incarnatus est
de Spiritu Sancto ex Maria Virgine
et homo factus est.
Crucifixus etiam pro nobis
sub Pontio Pilato
passus et sepultus est.
Et resurrexit tertia die,
secundum scripturas,
et ascendit in caelum,
sedet ad dextram Dei Patris.
Et iterum venturus est cum gloria
iudicare vivos et mortuos,
cuius regni non erit finis.
Et in Spiritum Sanctum
Dominum et vivificantem,
qui ex Patre Filioque procedit;
qui cum Patre et Filio
simul adoratur, et conglorificatur;
qui locutus est per Prophetas.
Et unam Sanctam catholicam
et apostolicam Ecclesiam.
Confiteor unum baptisma
in remissionem peccatorum.*

Credo

Creo en un solo Dios,
Padre omnipotente,
hacedor del cielo y de la tierra,
y de todos los seres visibles e invisibles.
Y en un solo Señor Jesucristo,
Hijo unigénito de Dios,
y nacido del Padre antes de todos los siglos.
Dios de Dios, luz de luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de igual sustancia que el Padre,
por quien todo ha sido hecho.
Que por nosotros los hombres
y por nuestra salvación
descendió de los cielos.
Y se encarnó,
del Espíritu Santo en María Virgen
y se hizo hombre.
Y por nosotros fue también crucificado
bajo Poncio Pilatos
padeció y fue sepultado.
Y resucitó al tercer día
según las Escrituras,
y ascendió al cielo,
está sentado a la derecha del Padre.
Y de nuevo ha de venir con gloria
a juzgar a vivos y a muertos,
cuyo reino no tendrá fin.
Y en el Espíritu Santo,
Señor vivificador,
que procede del Padre y del Hijo;
él que con el Padre y el Hijo
juntamente es adorado y glorificado;
que habló con los profetas.
Y en una santa, católica
y apostólica Iglesia.
Confieso en un bautismo,
para remisión de los pecados.

*Et expecto resurrectionem mortuorum,
et vitam venturi saeculi, amen.*

Sanctus

*Sanctus, Sanctus, Sanctus.
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria eius.*

Osanna, Benedictus

*Osanna in excelsis.
Benedictus qui venit in nomine Domini.
Osanna in excelsis.*

Agnus Dei, Dona nobis pacem

*Agnus Dei,
qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Dona nobis pacem.*

Y espero la resurrección de los muertos,
y la vida del mundo venidero, amén.

Sanctus

Santo, Santo, Santo.
Señor Dios de los ejércitos.
Llenos están los cielos y la tierra
de tu gloria.

Osanna, Benedictus

Hosanna en las alturas.
Bendito el que viene en nombre del Señor.
Hosanna en las alturas.

Agnus Dei, Dona nobis pacem

Cordero de Dios
que quitas los pecados del mundo
ten piedad de nosotros.
Danos la paz.

Fuente: Archivo OCNE

Biografías

David Afkham

Director

Nacido en Friburgo (Alemania) en 1983, David Afkham es director titular y artístico de la Orquesta y Coro Nacionales de España desde septiembre de 2019, tras su mandato como director principal de esta institución desde 2014. A lo largo de estos años, ha presentado ambiciosos programas como los *Gurrelieder* de Schönberg, la *Sinfonía núm. 6* de Mahler, la *Sinfonía núm. 9* de Bruckner, la *Sinfonía fantástica* de Berlioz, el *Réquiem* de Brahms, *La creación* de Haydn, así como representaciones semiescenificadas de *El holandés errante*, *Elektra*, *La pasión según San Mateo*, *El castillo de Barbazul* y *Tristán e Isolda*.

Afkham ha participado en numerosos proyectos como director invitado junto a la Orquesta Sinfónica de Londres, la Orquesta Philharmonia de Londres, la Orquesta del Concertgebouw de Ámsterdam, la Staatskapelle de Berlín, la Deutsche Symphonie-Orchester de Berlín, la Filarmónica de Los Ángeles, la Orquesta

de Cámara de Europa y la Mahler Chamber Orchestra.

David Afkham colabora también como director invitado de forma habitual con algunas de las mejores orquestas y teatros de ópera del mundo, y se ha ganado la reputación de ser uno de los directores alemanes más solicitados en los últimos años. Sus proyectos para la temporada 21/22 incluyen colaboraciones con las Orquestas Sinfónicas de Minnesota y Pittsburgh en los Estados Unidos y con la Orquesta Sinfónica de Viena y de la BBC de Escocia en Europa.



©Gisela Schenker

Robin Johanssen

Soprano

La soprano estadounidense Robin Johanssen comenzó su carrera en la Deutsche Oper Berlin y luego en la Oper Leipzig.

Robin ha actuado en teatros de ópera de toda Europa, donde ha interpretado Susanna de *Le nozze di Figaro*, Norina de *Don Pasquale*, Oscar de *Un ballo in maschera*, Venere/Giuturna de *Amor vien dal destino*, el rol principal de *Almira*, Soeur Constance de *Les dialogues des Carmélites*, Marzelline de *Leonore*, Konstanze de *Die Entführung aus dem Serail*, Fiordiligi de *Così fan tutte* y Adina de *L'elisir d'amore*.

Los compromisos de Robin en conciertos europeos incluyen actuaciones con la Filarmónica de Dresde, la OSESP de San Pablo, la Rundfunk-Sinfonieorchester de Berlín, el Ensemble Pygmalion, la NDR de Hannover, la Filarmónica de Helsinki y la Sinfónica de Singapur, así como en la Filarmónica de Berlín, el Concertgebouw de Ámsterdam, la

Filarmónica de Essen, el Gasteig de Múnich, la Konzerthaus de Berlín, el Festival de Lucerna, la Filarmónica de París, el Mozarteum de Salzburgo y el Gro es Festspielhaus, la Tonhalle de Zúrich, la Elbphilharmonie, el Wiener Musikverein y Santa Cecilia.

Entre sus futuros proyectos se encuentran *Il Giustino* (Berliner Staatsoper, René Jacobs), Angelica en *Orlando Paladino* (Kammerorchester Basel), *La Creación* de Haydn (Concertgebouworkest, Philippe Herreweghe), y giras y conciertos con el RIAS Kammerchor y la Freiburger Barockorchester.



© Tatjana Dachsels

Sophie Harmsen

Mezzosoprano

Sophie Harmsen ha desarrollado una carrera profesional como mezzosoprano de éxito internacional y aclamada.

Los conciertos y las producciones de ópera le han permitido conocer algunas de las salas de concierto más bellas del mundo, como el Teatro Colón de Buenos Aires, el Teatro Real de Madrid, el Palau de la Música de Barcelona, el Wigmore Hall de Londres, el Concertgebouw de Ámsterdam, el Konzerthaus de Viena, el Gran Teatro de Shanghai y la Elbphilharmonie de Hamburgo.

Sophie es invitada con frecuencia y de forma recurrente a actuar con orquestas sinfónicas como la Orquesta Sinfónica de Barcelona, la Orquesta Sinfónica de Montreal, la Konzerthausorchester de Berlín, la Gewandhausorchester de Leipzig, la Real Orquesta Filarmónica de Estocolmo, la Orquesta Filarmónica de Helsinki, la Rotterdams

Philharmonisch Orkest y la Orchestre National de Paris.

En los últimos años, Sophie ha ampliado su repertorio. Su calendario incluye conciertos con los *Wesendonck Lieder* de Wagner (Kent Nagano), *Das Lied von der Erde* y *Rückert Lieder* de Mahler (Markus Stenz), el *Réquiem* de Dvořák (Philippe Herreweghe), la *Missa Solemnis* de Beethoven (René Jacobs) y la *Novena Sinfonía* de Beethoven (Teodor Currentzis, Pablo Heras-Casado).



© Tatjana Dachsel

Jeremy Ovenden

Tenor

El tenor inglés Jeremy Ovenden ha colaborado en el escenario y en el estudio de grabación con Daniel Barenboim, Fabio Biondi, Ivor Bolton, Myung-Whun Chung, Alessandro De Marchi, Nikolaus Harnoncourt, René Jacobs, Ton Koopman, Marc Minkowski, Riccardo Muti, Sir Simon Rattle y muchos otros destacados intérpretes.

Su lista de apariciones con orquestas de todo el mundo incluye la London Philharmonic Orchestra, la Filarmónica de Rotterdam, la WDR Sinfonieorchester, la Real Orquesta del Concertgebouw, la Filarmónica de Estrasburgo, la Orquesta Sinfónica Nacional de Dinamarca, la Orquesta Sinfónica de Bamberg, la Orquesta de Filadelfia, la Orquesta del Festival de Budapest, la London Symphony Orchestra, la Sinfonieorchester des Bayerischen Rundfunks y las Orquestas Sinfónicas de Chicago y San Luis.

En ópera, Jeremy ha actuado en La Scala de Milán, La Monnaie de

Bruselas, el Festival de Edimburgo, la Staatsoper de Berlín, la Royal Opera House Covent Garden, la Bayerische Staatsoper, el Théâtre Capitole de Toulouse, el Teatro Real de Madrid, el Theater an der Wien, el Teatro Real de Madrid, entre otros.

Jeremy Ovenden estudió con Norman Bailey y Neil Mackie en el Royal College of Music de Londres y de forma privada con Nicolai Gedda.



© Luca Sage

Konstantin Wolff

Bajo

El cantante Konstantin Wolff es un invitado habitual en los escenarios europeos de ópera, conciertos y festivales.

Sus compromisos operísticos incluyen Don Alfonso (*Così fan tutte*) con Teodor Currentzis en el Musikfest Bremen, Konzerthaus Wien y en el Festival de Lucerna, Garibaldo (*Rodelinda*) con el ensemble Il pomo d'oro en el Théâtre des Champs-Élysées y en el Theater an der Wien, Figaro (*Le Nozze di Figaro*) en la Opéra National de Montpellier, el Conde de Almaviva (*Le Nozze di Figaro*) en la Volksoper de Viena, Zoroastro (*Orlando*) en La Monnaie de Bruselas, Don Alfonso (*Così fan tutte*) en el Festspielhaus de Baden-Baden, le Grand Prêtre (*Castor et Pollux*) en el Théâtre du Capitole de Toulouse y Plutone (*Orfeo*) en la Staatsoper de Berlín.

En concierto, ha interpretado las *Vesperae solennes de confessore* de

Mozart con Ivan Fischer y la Orquesta del Festival de Budapest, la *Sinfonía núm. 9* de Beethoven con la Royal Liverpool Philharmonic Orchestra y Vasily Petrenko y con la Sinfónica de Stavanger, el *Réquiem* de Mozart con la Deutsche Kammerphilharmonie Bremen y Peter Dijkstra, El *Oratorio de Navidad* y la *Pasión según San Mateo* de Bach con la Akademie für Alte Musik de Berlín, el *Belshazzar* de *Händel* con el RIAS Kammerchor, la *Misa en Si menor* de Bach y el *Mesías* de Haendel con Les Arts Florissants, así como la *Pasión según San Juan* de Bach con John Butt y el Dunedin Consort en la BBC PROMS.



© Marco Borggreve

Miguel Ángel García Cañamero

Director del Coro Nacional de España

Estudia piano, órgano y dirección coral en Valencia obteniendo cinco premios de honor y el premio José Iturbi al mejor expediente académico.

En 1999, ingresa en la Academia Franz Liszt de Budapest donde cursa estudios de perfeccionamiento con G. Istvan (piano), K. János (canto), K. Éva y E. Péter (dirección coral). Será un período decisivo en su formación como director al entrar en contacto con la gran tradición coral húngara y centro-europea. En 2001 fue finalista y premio especial en el I Concurso Internacional de Jóvenes Directores Corales, en Budapest.

En la Universtät für Musik und Darstellende Kunst de Viena estudia con M^a Höller (canto), E. Ortner (dirección coral), U. Lajovic, S. Pironkoff y K. Leitner (dirección orquestal), obteniendo el Diploma Magister cum Artium con matrícula de honor y dirigiendo a la Radio Symphonie Orchester Wien.

Ha ofrecido numerosos conciertos y recitales, como solista y director, en España, Italia, Viena y Budapest. Fue miembro del Arnold Schönberg Chor y del Coro de la Catedral de Viena (Austria), director asistente de la Joven Orquesta de la Generalitat Valenciana y ha dirigido agrupaciones orquestales como la Pro Arte Orchester Wien, Orquesta Clásica Santa Cecilia y European Royal Ensemble.

Ocupó la subdirección del CNE desde 2011 y es su director desde enero de 2015.



© Michal Novak

Orquesta Nacional de España

Director titular y artístico

David Afkham

Director técnico OCNE

Félix Palomero

Director honorario

Josep Pons

Violines primeros

Miguel Colom (concertino)

Joan Espina Dea (solista)

Kremena Gancheva

Kaykamdjozova (solista)

Ane Matxain Galdós

(ayuda de solista)

Georgy Vasilenko

(ayuda de solista)

Miguel Ángel Alonso Martínez

Laura Calderón López

Antonio Cárdenas Plaza

Jacek Cygan Majewska

Raquel Hernando Sanz

Ana Llorens Moreno

Pablo Martín Acevedo

Rosa María Núñez Florencio

Stefano Postinghel

M^a del Mar Rodríguez

Cartagena

Krzysztof Wisniewski

Violines segundos

Laura Salcedo Rubio (solista)

Alejandra Navarro Aguilar (solista)

Mario Pérez Blanco

(ayuda de solista)

Jone de la Fuente Gorostiza

(ayuda de solista)

Juan Manuel Ambroa Martín

Raquel Areal Martínez

Nuria Bonet Majó

Iván David Cañete Molina

José Enguádanos López

Javier Gallego Jiménez

Rolanda Ginkute

Luminita Nenita

Alfonso Ordieres Rojo

Roberto Salerno Ríos

Elsa Sánchez Sánchez

Violas

Silvina Álvarez Grigolatto

(solista)

Alicia Salas Ruiz (solista)

Lorena Otero Rodrigo

(ayuda de solista)

Cristina Pozas Tarapiella (ayuda

de solista)

Joaquín Arias Fernández

Carlos Barriga Blesch

Ewelina Bielarczyk

Alberto Clé Esperón

Roberto Cuesta López

Paula García Morales

M^a Paz Herrero Limón

Julia Jiménez Peláez

Martí Varela Navarro

Violonchelos

Miguel Jiménez Peláez (solista)

Ángel Luis Quintana Pérez

(solista)

Joaquín Fernández Díaz

(ayuda de solista)

Josep Trescolí Sanz

(ayuda de solista)

Mariana Cores Gomendio

Enrique Ferrández Rivera

Adam Hunter Rae

José M^a Mañero Medina

Javier Martínez Campos

Mireya Peñarroja Segovia

Contrabajos

Antonio García Araque (solista)

Rodrigo Moro Martín (solista)

Julio Pastor Sanchís

(ayuda de solista)

Laura Asensio López

Ramón Mascarós Villar

Pablo Múzquiz Pérez-Seoane

Luis Navidad Serrano

Guillermo Sánchez Lluch

Bárbara Veiga Martínez

Flautas

Álvaro Octavio Díaz (solista)

José Sotorres Juan (solista)

Miguel Ángel Angulo Cruz

Juana Guillem Piqueras

Oboes

Víctor Manuel Ánchel Estebas

(solista)

Robert Silla Aguado (solista)

Ramón Puchades Marcilla

Vicente Sanchis Faus

Jose María Ferrero de la

Asunción (corno inglés)

Clarinetes

Enrique Pérez Piquer (solista)

Javier Balaguer Doménech

(solista)

Ángel Belda Amorós
Carlos Casadó Tarín (requinto)
Eduardo Raimundo Beltrán
(clarinete bajo)

Fagotes

Enrique Abargues Morán
(solista)
José Masiá Gómez (Solista)
Miguel Alcocer Cosín
Vicente J. Palomares Gómez
Miguel José Simó Peris

Trompas

Salvador Navarro Martínez
(solista)
Rodolfo Epelde Cruz (solista)
Javier Bonet Manrique
(ayuda de solista)
Eduardo Redondo Gil
(ayuda de solista)
Pedro Jorge García
Carlos Malonda Atienzar
José Rosell Esterelles

Trompetas

Manuel Blanco Gómez-Limón
(solista)

Adán Delgado Illada (solista)
Juan Antonio Martínez
Escribano (ayuda de solista)
Vicente Martínez Andrés

Trombones

Edmundo José Vidal Vidal
(solista)
Juan Carlos Matamoros
Cuenca (solista)
Jordi Navarro Martín
Francisco Guillén Gil
(trombón bajo)

Tuba

José Fco. Martínez Antón
(ayuda de solista)

Percusión

Rafael Gálvez Laguna
(solista)
Juanjo Guillem Piqueras
(solista)
Pascual Osa Martínez (solista)
Joan Castelló Arándiga
(ayuda de solista)
Antonio Martín Aranda

Órgano

Daniel Oyarzabal Gómez-
Reino*

Avisadores

Juan Rodríguez López
María Molina Molina

Archivo Orquesta y Coro Nacionales de España

Rafael Rufino Valor
Víctor Sánchez Tortosa
Ricardo Gutiérrez Montero
Enrique Mejías Rivero
Alfonso Bustos Gracia

*Profesor/a invitado/a



© Michal Novak

Coro Nacional de España

Director titular y artístico

David Afkham

Director técnico OCNE

Félix Palomero

Director del CNE

Miguel Ángel García

Cañamero

Subdirector del CNE

Esteban Urzelai Eizagirre

Sopranos

Patricia González Arroyo

(jefa de cuerda de sopranos)

Delia Agúndez Calvo

Irene Badiola Dorronsoro

Francesca Calero Benitez

Rebeca Cardiel Moreno

Marta Clariana Muntada

Idoris Verónica Duarte Goñi

Paloma Friedhoff Bello

M^a Esther Garralón García-

Quismondo

M^a Isabel González González

Maria Agnieszka Grzywacz

Carmen Gurriarán Arias

Gloria Londoño Aristizábal

Ariadna Martínez Martínez

Sonia Martínez Palomino

Rosa Miranda Fernández

Catalina Moncloa Dextre

M^a de los Ángeles Pérez

Panadero

Margarita Rodríguez Martín

Ana M^a Sánchez Moreno

Rosa María de Segovia

García

Diana Kay Tieggs Meredith

Contraltos

Ángela Castañeda Aragón

(jefa de cuerda de contraltos)

Marta de Andrés Martín

Valentina Antón Nieto

M^a Dolores Bosom Nieto

Marta Caamaño Hernández

M^a José Callizo Soriano

Fátima Gálvez Hermoso de

Mendoza

Helia Martínez Ortiz

Manuela Mesa Pérez

Ainara Morant Amezaga

Begoña Navarro García

Beatriz Oleaga Ballester

Laura Ortiz Ballesteros

Adelaida Pascual Ortiz

Pilar Pujol Zabala

Rosa María Ramón

Fernández

Ana María Ramos Liso

Ana Siles Jodar

María Ana Vassalo Neves

Lourenço

Daniela Vladimirova

Lazarova

Tenores

Ariel Hernández Roque

(jefe de cuerda de tenores)

José M^a Abad Bolufer

Fernando Aguilera Martínez

Pablo Alonso Gallardo

Diego Blázquez Gómez

Santiago Calderón Ruiz

Fernando Campo Mozo

Emiliano Cano Díaz

Jesús Cantolla Bedia

Fernando Cobo Gómez

César Hualde Resano

Luis Izquierdo Alvarado

Eduardo López Ovies

Manuel Mendaña García

Helios Pardell Martí

Xabier Pascual Blanco

Daniel Adolfo Rey-Grimau

Garavaglia

Ángel Rodríguez Rivero

Federico Teja Fernández

Bajos

Gabriel Zornoza Martínez

(jefe de cuerda de bajos)

José Bernardo Álvarez de

Benito

Jaime Carrasco González

José Antonio Carril

Iruretagoyena

Eliel Carvalho Rosa

Eduardo Córcoles Gómez

Víctor Cruz García

Hugo Abel Enrique Cagnolo

Federico Gallar Zamorano

Juan Pedro García Marqués

Emilio Gómez Barrios

Mario Nicolás Lizán

Sepúlveda

Pedro Llarena Carballo

Alfonso Martín González

Álvaro de Pablo González

Alesander Pérez Fernández
Manuel Quintana Aspra
Ángel Rodríguez Torres
José San Antonio Giménez
Enrique Sánchez Ramos
Francisco Javier Santiago
Heras
Manuel Antonio Torrado
González

Pianistas

Jesús Campo Ibáñez
Sergio Espejo Repiso

**Auxiliar del Coro Nacional
de España**

Francisco Gabriel Bejarano
Navajas



© Michal Novak

Próximos conciertos

Orquesta y Coro Nacionales de España

Satélite 15
American Pop-Art
Dance&Music
12 de abril

John Cage *Sixteen Dances*
Frank Zappa *Black Page, Inca Road, G Spot Tornado, Black Page #1*
(The Hard Version)
Neopercusión **Muriel Romero** Danza **Alicia Narejos** Danza
Juanjo Guillem Percusión **Rafa Gálvez** Percusión **Eduardo Raimundo**
Clarinete **Mario Pérez** Violín **Francisco Escoda** Piano **Josep Trescolí**
Violonchelo **Adán Delgado** Trompeta

Satélite 16
En torno a
Robert Schumann
19 de abril

Obras de **Carl Loewe, Johannes Brahms, Fanny Mendelssohn,**
Gustav Mahler, Clara Schumann, Robert Schumann,
Hugo Wolf y Max Reger
Alfonso Martín Director **Margarita Rodríguez** Soprano
Rosa Miranda Soprano **Beatriz Oleaga** Alto **Helia Martínez** Alto
Diego Blázquez Tenor **Ariel Hernández** Tenor **José Antonio Carril** Bajo
Pedro Llarena Bajo **Jesús Campo** Piano

Sinfónico 18
22, 23 y 24 de abril

Lotta Wennäkoski *Flounce*
Jean Sibelius *Pelléas et Mélisande, op. 46*
Jean Sibelius *Sinfonía núm. 1 en Mi menor, op. 39*
Jukka-Pekka Saraste Director

Descubre...
Conozcamos los
nombres 04
1 de mayo

Béla Bartók *Tres escenas campesinas*
Serguéi Rajmáninov *Danzas sinfónicas op. 45*
Pablo Rus Broseta Director

PROTOCOLO DE SEGURIDAD

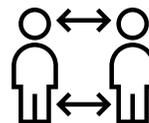
MEDIDAS DE PROTECCIÓN COVID-19



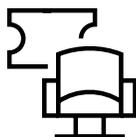
Le recordamos que es obligatorio el uso de mascarilla



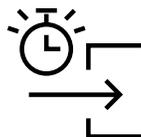
Uso opcional del gel hidroalcohólico



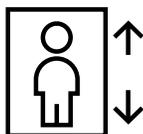
Respete la distancia de seguridad



Ocupe el asiento asignado en su entrada



Adelante su entrada al concierto, las puertas se abrirán 45' antes



Aforo reducido en ascensores



Servicio de guardarropa disponible



Entre y salga de forma ordenada, atienda al personal de sala



Se podrán entregar programas de mano y además descargar de la web del Auditorio



Servicio de cafetería no disponible temporalmente

Gracias por su colaboración



S. M. La Reina De España

Presidencia de Honor

La Orquesta y Coro Nacionales de España está integrada en el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, del Ministerio de Cultura y Deporte. La Orquesta Nacional de España pertenece a la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS).

Programas de mano

Desde el día anterior al concierto pueden descargarse los programas en <http://ocne.mcu.es/explora/programas-temporada-21-22>. Los textos cantados sujetos a derechos de propiedad intelectual permanecerán en la página web solamente los días del concierto. Las biografías de los artistas han sido facilitadas por sus agentes y la Orquesta y Coro Nacionales de España no puede responsabilizarse de sus contenidos, así como tampoco de los artículos firmados.

Día de concierto

Puntualidad

Una vez comenzado el concierto no se permitirá el acceso a la sala, salvo en las pausas autorizadas al efecto.

En la sala

Fotos y grabaciones. Les rogamos silencien sus dispositivos electrónicos y que no utilicen flash en caso de realizar fotografías.

Teléfonos móviles. En atención a los artistas y público, se ruega silencien los teléfonos móviles y eviten cualquier ruido que pueda perjudicar la audición de la música y el respeto de los silencios.

Uso obligatorio de mascarilla.

Venta de entradas

Auditorio Nacional de Música y teatros del INAEM

Venta telefónica 902 22 49 49 / 911 93 93 21

Venta electrónica www.entradasinaem.es

Más información

Teléfono 91 337 02 30

Web <http://ocne.mcu.es>



Imagen de cubierta
Zurbarán, Francisco de
Agnus Dei, 1639

© Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

Equipo técnico

Félix Palomero
Director técnico

Belén Pascual
Directora adjunta

Elena Martín
Gerente

Mónica Lorenzo
Coordinadora artística

Ana Albarellos
Directora de
comunicación

Miguel Rodríguez
Coordinador de
producción (área
de escenario)

Isabel Frontón
Coordinadora técnica
del CNE

Salvador Navarro
Secretario técnico
de la ONE

Rogelio Igualada
Área socioeducativa

Pura Cabeza
Producción

Gerencia
María Morcillo
Administración

Rosario Laín
Caja
M. Ángeles Guerrero
Administración
Ana García
Contratación

Montserrat Calles
Montserrat Morato
Paloma Medina
Pilar Ruiz
Carlos Romero
Secretarías técnicas
y de dirección

Begoña Álvarez
Marta Álvarez
Públicos

Síguenos en



@ocnesp



@OrquestayCoroNacionalesdeEspana



@orquestaycoro



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

**ORQUESTA NACIONAL
Y CORO DE ESPAÑA**



Real Academia
Nacional
de Música